

**Restrained Lustre: Chinese Jades from the Cissy and Robert Tang Collection**

玉澤恆輝：喜聞過齋藏玉展

**Exhibit Highlights 精選展品**

1.

**Cong with 6.5 tiers of human face motifs**

Neolithic period, Liangzhu culture,  
ca.2500-2200BCE

H: 21.3 cm W: 6 cm x 6.5 cm (top) 5.8 cm x 5.8 cm  
(bottom)

**六節半人面紋玉琮**

新石器時代 良渚文化

高：21.3 厘米 闊：6 厘米 x 6.5 厘米（頂） 5.8  
厘米 x 5.8 厘米（底）



2.

**Ornamental finial in the shape of a kneeling human figure**

Mid to late Shang period, 13th-12th century BCE

H: 7.4 cm W: 3.7 cm Thick: 1.6 cm

**蹲踞人形飾**

商代中晚期 公元前十三至十二世紀

高：7.4 厘米 闊：3.7 厘米 厚：1.6 厘米



3.

**Curved ornament in the shape of a bird with tall crest, trimmed**

Mid to late Shang period, 13th-12th century BCE

H: 10.2 cm W: 3.5 cm Thick: 0.6 cm

**玉弧形高冠鳥飾**

商代中晚期 公元前十三至十二世紀

高：10.2 厘米 闊：3.5 厘米 厚：0.6 厘米



4.

**Pendant of a dancer**

Late Warring States period, 3rd century BCE

H: 8.3 cm W: 3.1 cm Thick: 0.45 cm

**玉舞人佩**

戰國晚期 公元前三世紀

高：8.3 厘米 闊：3.1 厘米 厚：0.45 厘米



5.

**Openwork ornament in the shape of a dragon on cloud scrolls**

Tang or Liao Dynasty, 9th-10th century CE

L: 8.3 cm H: 4.8 cm Thick: 0.3 cm

**透雕踏雲龍佩**

唐或遼 九至十世紀

長：8.3 厘米 高：4.8 厘米 厚：0.3 厘米



6.

**Swan-shaped pendant container with gold lid**

Liao Dynasty, 10th century CE

L: 8.4 cm H: 5.2 cm Thick: 2.6 cm

**玉天鵝形佩盒**

遼 十世紀

長：8.4 厘米 高：5.2 厘米 厚：2.6 厘米



7.

**Eight-lobed dish with dragon motif in low relief**

Liao Dynasty, 11th century CE

D: 15.5 cm (at rim) 12.8 cm (at base) H: 1.4 cm

Thick: 0.2 cm

**龍紋瓣口盤**

遼 十一世紀

直徑：15.5 厘米（口）12.8 厘米（底）高：1.4 厘米

厚：0.2 厘米



8.

**Sculpture of man on a donkey approaching a bridge and boy**

Qing dynasty, Qianglong period,

18th century CE

L: 10.7 cm H: 6.7 cm Thick: 3.4 cm

**玉「踏雪尋梅」圓雕擺飾**

清乾隆 十八世紀

長：10.7 厘米 高：6.7 厘米 厚：3.4 厘米

